



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00024501

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 24501

Lugar y fecha: Document Place and date:	11/07/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	11/07/2018	Hora: Time:	02:50 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter		Nombre: Name: RAYOVAC GUATEMALA, S.A.							
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo Placa: Registration plate: 8115 Origen: Origin: China		AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matricula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: China		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND MANZANILLO No. de Viaje: Trip No.: Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX		Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Concentración: Concentration: 0.01		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.01		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			
Volumen tratado: Treated volume: 0		Tiempo de exposición: Exposure period: 1 Contenedor 20		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:					
Producto tratado: Product treated:									
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:									

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000024501

00024501

 ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 24501	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		RAYOVAC GUATEMALA, S.A. VEINTINUEVE CON 95/100 Quetzales CAMIONES (6 equiv a 20") - ASP	
EFECTIVO/CASH: ☐		CREDITO/CREDIT: ☐	
CHEQUE No./CHECK No.:		POR Q / FOR Q ***20.95 TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.48647	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		QUETZALES	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME: José Sánchez Navichoque		FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000024501